

14^{eme}

FESTIVAL
DES CINEMAS
D'AFRIQUE
du Pays d'Apt

10 / 17
nov. 2016

cinémovida - APT 84
www.africapt-festival.fr
fcapa@free.fr

07 82 64 84 99

L'IMPRIM'

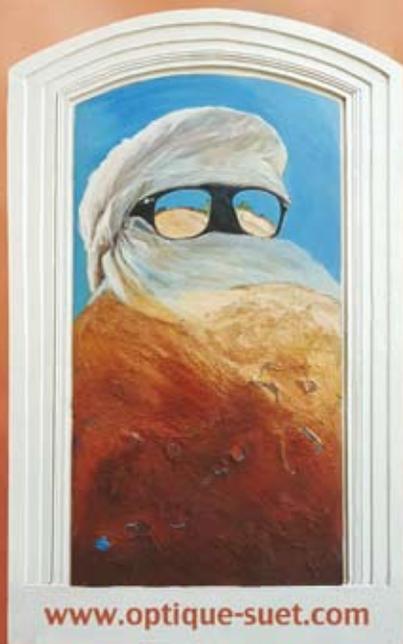


57 RUE CÉLY, 84400 APT

Tél. : 04 90 74 12 33 ■ Fax : 04 90 04 60 90 ■ imprimapt@wanadoo.fr

**Tous travaux d'impression
offset et Numérique
Création et maquette**

Pour préserver l'environnement, notre imprimerie a adopté les éco-gestes, conciliant écologie et économie. Ainsi nous avons intégré et développé un processus de tri sélectif systématique afin de recycler et traiter tous les déchets. Cette démarche, nous a permis d'obtenir la marque Imprim'vert®, marque reconnue et promue auprès de la clientèle et des partenaires des industries graphiques.



www.optique-suet.com

Optique Suet

Depuis

65 ANS

4 GÉNÉRATIONS

AU SERVICE

DE VOTRE VUE



64 rue des Marchands 84400 APT - 04.90.74.13.29



ÉDITO

Alors que, dans la soirée du 13 novembre 2015, nous fêtons la fin d'une très belle et intense 13e édition, d'épouvantables nouvelles nous arrivaient de Paris. Depuis un an, les menaces et les tragédies n'ont cessé de se produire en France, en Europe et ailleurs. Nous ne devons pas oublier que si l'horreur rattrape les pays occidentaux, qui ne sont pas sans responsabilités dans ces drames, une partie du monde vit depuis des années déjà avec cette menace quotidienne, faisant des réfugiés, des naufragés et des morts par milliers.

Il devient urgent de nous rappeler que nous ne sommes pas seuls sur cette planète, que l'éloignement géographique ne suffit plus à nous rendre indifférents à ce que vivent d'autres êtres humains, que nos destins sont intimement liés.

Par la production cinématographique du continent (et de sa diaspora), qui est au cœur de nos préoccupations, nous avons l'opportunité d'ouvrir une de ces indispensables fenêtres sur « l'autre », celui qui nous ressemble bien plus que ce que nous avons l'habitude de penser, qu'il soit là, presque sous nos yeux, ou partie de ces sociétés en pleine mutation ou en plein marasme.

Le Festival revêt alors une importance qui va au-delà de l'évènement artistique. Même si les critères de la programmation restent exigeants quant à la qualité cinématographique des productions.

Notre volonté d'ouvrir le Festival à tous les publics n'en est que plus déterminée :

Que la fête du cinéma commence !

37 films présentés, un concert d'ouverture, des projections multiples dans les villages et les quartiers, des lycéens aux manettes d'une radio et à la rédaction d'une gazette... et le 3e marathon vidéo, devenu incontournable !

Bon Festival !

MÉCÉNAT

Plus de trente entreprises du Pays d'Apt ont choisi d'être partenaires du Festival des Cinémas d'Afrique du Pays d'Apt, bénéficiant de la communication en constante progression qu'il offre et soutenant ainsi un évènement populaire fortement et durablement inscrit dans le territoire.

Depuis 6 ans déjà une entreprise a adopté la démarche de mécénat, affirmant sa vocation d'entreprise citoyenne : *Luberon Bio*, partenaire depuis 2005, et premier mécène, qui apporte un soutien essentiel au Festival.

PROGRAMME

jeudi 10 novembre

- 18h00 **Good Luck Algeria** de Farid Bentoumi - p.6
20h00 Apéritif d'ouverture au local du festival
21h00 Concert **TEMENIK ELECTRIC** à la salle des fêtes d'Apt - p.7

vendredi 11 novembre

- 11h00 **We have never been kids** de Mahmood Soliman - p.8
14h30 **Sans regret** de Jacques Trabi - p.9 
17h30 **Courts métrages 1** - p.10 
18h00 **L'arbre sans fruit** de Aïcha Macky - p.11 
20h30 **Dans ma tête un rond point** de Hassen Ferhani - p.12
20h15 **Carte blanche** à Lamine-Ammar Khodja à Cucuron - p.37 
 21h00 **Sans regret** de Jacques Trabi 

samedi 12 novembre

- 10h30 **Rencontre avec : Aïcha Macky, Jacques Trabi** - p.32
 11h00 **L'arbre sans fruit** de Aïcha Macky - p.11 
 11h00 **Dans ma tête un rond point** de Hassen Ferhani - p.12
14h00 **Table ronde : "Les femmes font bouger les lignes"** - Chapelle des Carmes - *gratuit*
Animée par Olivier Barlet, en présence de nombreuses réalisatrices - p.14
14h30 **Alger de bas en haut** de Nesrine Dahmoune, **Kindil El Bahr** de Damien Ounouri
et **Le Jardin d'essai** de Dania Reymond - p.13 
17h30 **La colère dans le vent** de Amina Weira - p.15 
 18h00 **Courts métrages 1** - p.10 
20h30 **Hedi** de Mohamed Ben Attia - p.16 
21h00 **Farafin Ko, une cour entre deux mondes** de Chloé Aïcha Boro, Claude Letterier et Vincent Schmitt - p.17 

dimanche 13 novembre

- 10h30 **Rencontre avec : Chloé Aïcha Boro, Majd Mastoura, Nabil Asli** - p.32
11h00 **Nirin** de Josua Hotz, **Rough life** de Sitraka Randriamahaly,
et **Rendala le Mikea** de Alain Rakotoarisoa - p.18 
 11h00 **Alger de bas en haut** de Nesrine Dahmoune, **Kindil El Bahr** de Damien Ounouri
et **Le Jardin d'essai** de Dania Reymond - p.13 
14h30 **Courts métrages 2 famille** - p.19 
14h30 **Les héritiers de la colline** de Ousmane Samassekou - p.20
17h30 **Les pharaons de l'Egypte moderne : 1/Nasser 2/Sadate 3/Moubarak** de Jihan El Tahri - p.21 
 18h00 **Hedi** de Mohamed Ben Attia - p.16 
 18h00 **Farafin Ko, une cour entre deux mondes** de Chloé Aïcha Boro, Claude Letterier et Vincent Schmitt 
à Saint Saturnin les Apt -Salle des Fêtes - partenariat CameraLucida - p.17
 21h00 **We have never been kids** de Mahmood Soliman - p.8
 21h30 **La colère dans le vent** de Amina Weira - p.15

PROGRAMME

lundi 14 novembre

- 10h30 **Rencontre avec : Josua Hotz, Mehdi Barsaoui** - p.32
17h30 **Kemtiyu** de Ousmane William Mbaye - p.22 
 18h00 **Good Luck Algeria** de Farid Bentoumi - p.6 
18h30 **Courts métrages Famille** à la MLEC à Bonnieux 
20h30 **Divines** de Houda Benyamina - p.23 
 21h00 **Divines** de Houda Benyamina 

mardi 15 novembre

- 10h30 **Rencontre avec : Ousmane William Mbaye, Houda Benyamina** - p.32
17h30 **Samir dans la poussière** de Mohamed Ouzine - p.24 
18h00 **Courts métrages 3** - p.25 
18h00 **Courts métrages** - p.33 Quartier St. Michel 
20h30 **Fifty** de Biyi Bandele - p.26
 21h00 **Kemtiyu** de Ousmane William Mbaye - p.22 

mercredi 16 novembre

- 10h30 **Rencontre avec : Hassam Ghancy, Bellamine Abdelmalek, Mohamed Ouzine** - p.32
14h00 **Brûle la mer** de Nathalie Nambot et Maki Berchache - p.28 
16h00 **Projection publique des films du Marathon Vidéo - gratuit** - p.34
17h30 **Bezness as Usual** de Alex Pitstra - p.29 
17h30 **Courts métrages** - p.33 Maison Bonhomme 
 18h00 **Brûle la mer** de Nathalie Nambot et Maki Berchache 
20h00 **Courts métrages 3** Cinambule Cabrières d'Avignon - p.25 
20h30 **Taxi Driver** de Daniel Emeke Oriahi - p.27
 21h00 **Samir dans la poussière** de Mohamed Ouzine - p.24 

jeudi 17 novembre

- 10h30 **Rencontre avec : Nathalie Nambot et Alex Pitstra** - p.32
17h30 **La Permanence** de Alice Diop - p.30
 18h00 **Bezness as Usual** de Alex Pitstra - p.29 
20h30 **Clash** de Mohamed Diab - p.31

 Le réalisateur (ou un invité) est présent pour la présentation du film et les débats qui suivent la projection.



Vidéo conférence avec le réalisateur (ou un invité) du film pour le débat qui suit la projection.

 La plupart des films bénéficie d'une seconde diffusion.

Tous les films sont présentés dans leur langue originale et donc le plus souvent sous-titrés en français.

La présentation des films et des réalisateurs ainsi que l'animation des débats sont assurées par **Olivier Barlet, Tahar Chikhaoui et Hajer Bouden.**

Les Rencontres du matin sont animées par **Dominique Wallon**



Good luck Algeria de Farid Bentoumi

France/Algérie – Fiction – 2016 – 91'

avec Sami Bouajila, Franck Gastambi, Chiara Mastroianni, Hélène Vincent...

Sam et Stéphane, deux amis d'enfance, fabriquent avec passion des skis haut de gamme. Soumise à une rude concurrence, leur entreprise est en péril. Pour la sauver, ils se lancent dans un pari fou : qualifier Sam (qui n'est pas un sportif de haut niveau !) aux Jeux Olympiques d'hiver sous la bannière du pays de son père : l'Algérie. Au-delà de l'exploit sportif improbable, ce film évoque la binationalité, l'héritage familial et culturel, la propriété de la terre...

Le périple en Algérie permet à Farid Bentoumi d'évoquer les turpitudes de l'administration algérienne auxquelles son frère, Noureddine Maurice Bentoumi, a réellement été confronté lorsqu'il préparait les Jeux Olympiques de Turin.



Farid Bentoumi a d'abord été acteur de théâtre. Il a joué également dans de nombreux courts métrages et séries télévisées. Puis, il met en scène et coécrit plusieurs pièces, se lance dans l'écriture et la réalisation : *El Migri*, *Un autre jour sur terre*. Son court métrage *Brûleurs* a été montré dans plusieurs festivals dont celui d'Apt en 2012 et a été primé à de nombreuses reprises. *Un métier bien* (p.25) qui est présenté à Apt cette année est son troisième court métrage de fiction. *Good luck Algeria* est son premier long métrage.

rediffusion : lundi 14 à 18h00 



CONCERT

Jeudi 10 novembre à 21h00
Salle des fêtes d'Apt - 12 €/8 €



www.temenikelectric.com

Plébiscité par la critique internationale pour son premier album, TEMENIKELECTRIC revient avec INCH'ALLAH BABY, 10 titres irradiés d'Arabian Rock, amplifiés par le vent sec et chaud du sirocco et sertis d'une pop futuriste aux embruns de western oriental.

Dans ce tourbillon d'identités, les riffs rock et la transe électro télescopent les musiques populaires du Maghreb tandis que la langue arabe, entre émotions et incantations, porte l'évidence d'un appel à la danse.

Par ses inspirations et ses fulgurances, TEMENIK ELECTRIC transforme le choc des cultures en grand rock des civilisations. Intense et universel.

Place : 12 €/8 € - En vente à la billetterie du festival (*Cinémovida Apt*) cf horaire p.39
et sur place Salle des Fêtes le soir du concert.

Ouverture des portes à 20h30 - Buvette & restauration sur place
Restauration au profit de Apt-Bakel.





We have never been kids de Mahmood Soliman

Egypte – Documentaire – 2015 – 99'

Nadia élève seule ses quatre enfants dans les rues du Caire. La machine à affûter qu'elle porte sur le dos est sa carte d'identité au sein de la ville, mais aussi la honte de Khalil, son fils aîné. Pendant une décennie, c'est à travers la précarité de cette famille enduree que le réalisateur tire le portrait d'une Égypte en déclin. Les dix dernières années du régime de Moubarak sont marquées par les dégradations sociales, politiques et économiques. Le 25 janvier, Nadia et ses enfants sont dans la rue. Alors animé par l'espoir, le peuple égyptien voit rapidement retomber l'euphorie de la victoire. Et ainsi reprend, inlassablement, le cours normal d'une vie accidentée.



Mahmood Soliman est diplômé de l'Institut Supérieur du Cinéma au Caire en 1996. Il publie par la suite plusieurs essais en arabe ainsi que trois recueils de nouvelles. En 1993, il tourne son premier documentaire, *Ramses II*, en 16 mm. Après *Time Out* (1997), son premier court métrage de fiction, il réalise un second documentaire, *Living Among US*, en 2004. C'est à l'occasion de ce tournage qu'il filme Nadia et ses enfants pour la première fois.

rediffusion : dimanche 13 à 21h00



Sans regret de Jacques Trabi

Côte d'Ivoire – Fiction – 2015 – 102'

Avec Michel Bohiri, Bruno Henry, Prisca Maceleney, Naky Sy Savané

Gaston est le père d'une famille très modeste. Son travail de dockeur dans le port d'Abidjan lui permet difficilement de faire face aux dépenses du quotidien et sa femme le déplore. Il décide de participer à une tontine afin de permettre à son fils Faustin d'intégrer l'école de police nationale, pour laquelle il semble fait. Mais le soir même, Gaston se fait voler la somme par des bandits... Il décide d'aller la récupérer et rencontre Cercueil, le chef du gang. C'est alors que, pour l'amour de sa famille et l'avenir de son fils, sa vie va basculer...



Jacques Trabi est un scénariste, réalisateur et producteur franco-ivoirien. Il intègre l'Esra de Paris (École Supérieure de Réalisation Audiovisuelle) en 1995. Son premier court, *Bouzié* (À ma mère), remporte le Prix du Meilleur Court métrage au Fespaco 1997. Après avoir produit de nombreux films, il réalise son premier long métrage en 2013 avec *L'amour en bonus*, suivi de près par *Sans regret*.



COURTS MÉTRAGES 1

vendredi 11
17h30



Et Roméo a épousé Juliette de Hinde Boujema

Tunisie – Fiction – 2014 – 18'

Des bibelots aux pendules sur les murs du salon, du moment du réveil jusqu'à celui du coucher... Rien n'a plus changé depuis que Roméo a épousé Juliette...



Hinde Boujema participe à l'écriture de nombreux films tunisiens. En 2008, elle signe son premier court, *1144. C'était mieux demain*, son premier long métrage documentaire, a été projeté au FCAPA 2013.



Le Park de Randa Maroufi

Maroc – Fiction / Documentaire – 2015 – 14'

Une lente déambulation dans un parc d'attraction abandonné au cœur de Casablanca. Le film dresse un portrait de jeunes qui fréquentent ce lieu et met en scène ces durées de vie, minutieusement recomposées et souvent inspirées d'une d'image trouvée sur les réseaux sociaux.



Née en 1987 à Casablanca. Elle a étudié aux Beaux Arts de Tétouan et Angers, ainsi qu'au Fresnoy – Studio National des Arts Contemporains. Randa Maroufi s'intéresse à la mise en scène des corps dans l'espace public ou intime.



Fatima de Nina Khada

Algérie – Documentaire – 2015 – 19'

Ce film est un recueil de voix et d'icônes. La voix de la réalisatrice raconte l'exil de sa grand-mère d'Algérie jusqu'en France. La pellicule défile en noir et blanc, elle raconte ses combats pour son pays, pour ses enfants...

Nina Khada commence la création de *Fatima* dans le cadre de ses études en Master Professionnel "Métiers du film documentaire" d'Aix-Marseille Université.



Vers la tendresse d'Alice Diop

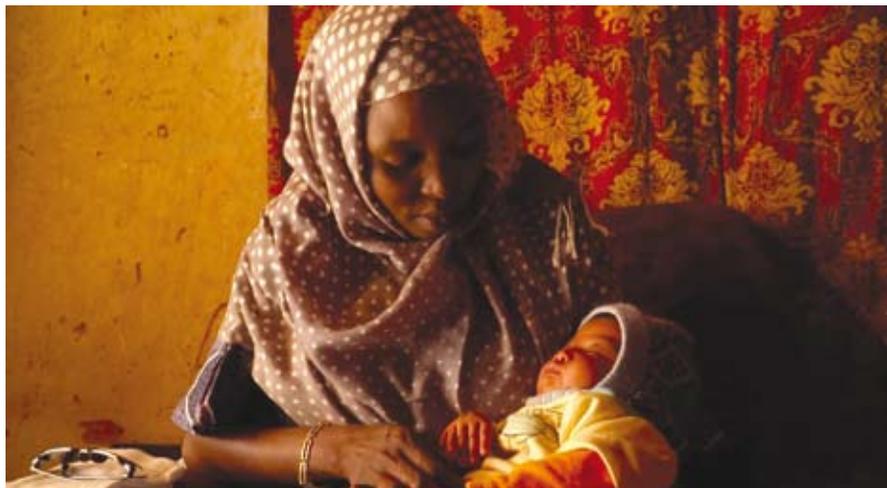
Sénégal/France – Fiction/Doc – 2016 – 39'

Au cours d'un atelier sur le thème de l'amour, Alice Diop a rencontré quatre jeunes hommes originaires de Seine-Saint-Denis. Elle a enregistré leurs conversations et a eu envie d'en faire un film. Les récits intimes en voix off dévoilent leurs vies sexuelles et amoureuses avec une infinie délicatesse, brisant tabous et clichés sur la banlieue.

Voir aussi *La Permanence* et la biographie p.30.

rediffusion : samedi 12 à 18h00





L'arbre sans fruit de Aïcha Macky

Niger – Documentaire – 2016 – 52'

Mariée et sans enfant, Aïcha se trouve dans une situation « hors-norme » dans son pays où le statut marital somme le couple d'enfanter le plus vite possible. Mais au Niger comme ailleurs, il y a des problèmes d'infertilité et ils ne sont pas toujours du fait de la femme... À partir de son histoire personnelle, questionnant sa propre mère morte en couches, la réalisatrice explore avec délicatesse les souffrances cachées des femmes et tente de briser quelques tabous.



Aïcha Macky est une jeune réalisatrice nigérienne. Formée à l'université Gaston-Berger de Saint-Louis du Sénégal, elle a réalisé un premier documentaire très remarqué *Savoir faire le lit*. Ce deuxième film a été sélectionné pour de nombreux festivals en 2016 et a obtenu le Prix du Meilleur documentaire à la 12e édition des Africa Movie Academy Awards.

rediffusion : samedi 12 à 11h00



L'affiche du 14e Festival des Cinémas d'Afrique du Pays d'Apt est tirée d'un photogramme du film, avec l'aimable autorisation du réalisateur.



Dans ma tête un rond-point de Hassen Ferhani

Algérie – Documentaire – 2015 – 100'

Avec Youcef, Hocine, Ali Bey, Ali et Madame Dalila, Halim, Sadek & Amine.

Dans la banlieue d'Alger, deux jeunes hommes fument une cigarette en parlant d'amour. Leurs vêtements sont tachés de sang. Ils viennent de loin, de l'intérieur du pays pour travailler dans le plus grand abattoir de la capitale. Ville dans la ville, on y parle d'espoir, d'amertume, des femmes, du paradis et de l'enfer, du football, autant de sujet qui aident Youcef, Hocine, Ali et les autres à tenir dans leur vie de labeur. Hassen Ferhani a suivi le quotidien de ce microcosme en vase clos. Il a réussi à capter des moments magiques, comme cette vache qui traverse le cadre, à faire oublier sa caméra, et à sublimer ce lieu de mort. En captant la parole et les gestes de ces humbles travailleurs, Hassen Ferhani parvient à brosser un portrait de son pays et, à travers ce prisme, ses fêlures. Une œuvre d'une grande beauté formelle.



Hassen Ferhani est né à Alger en 1986. De 2003 à 2008, il co-anime le ciné club algérois de l'association "Chrysalide". *Les Baies d'Alger* (2006) est son premier court métrage, réalisé dans le cadre du projet de Katia Kameli "Bled in progress". Avec Nabil Djedouani, il coréalise *Afric Hôtel* (2010), présenté à Apt un an plus tard. En 2012, il répond à l'invitation de jeunes cinéastes algériens à porter un regard sur la ville d'Alger avec *Un Été à Alger*. Ce travail servira d'ailleurs de base au film *Tarzan, Don Quichotte et nous* (2013). *Dans ma tête un rond-point*, son premier long métrage, a reçu plus d'une trentaine de prix de par le monde.

rediffusion : samedi 12 à 11h00

PROGRAMME des RENCONTRES CINÉMATOGRAPHIQUES DE BÉJAÏA

samedi 12
14h30



Alger de bas en haut de Nesrine Dahmoune

Algérie – Fiction – 2016 – 10'

Amina transforme le métro en un lieu de passage dans lequel elle se laisse aller à imaginer des situations improbables. Ce trajet quotidien devient un moment d'évasion qui l'aide à oublier les pressions de sa ville, Alger, et la banalité de sa vie.

Premier film réalisé dans le cadre du concours "Passages" : six projets sélectionnés parmi 30 candidatures issues de 7 pays africains constituent autant de regards sur les Passages dans les villes d'Afrique.

Le Jardin d'essai de Dania Reymond

Algérie – Fiction – 2015 – 43'

Dans le fameux Jardin d'essai d'Alger, une petite équipe prépare un film. Sous la direction de Samir, les comédiens se prêtent au jeu du casting, sont choisis puis répètent tous ensemble. À l'intersection de la fiction et du documentaire, Dania Reymond réalise un film revigorant et optimiste. Car, malgré les difficultés, la petite troupe avance, essaie, tente, coûte que coûte.



Dania Reymond est une artiste et cinéaste née à Alger en 1982. A étudié le cinéma aux Beaux-arts de Marseille et Lyon, et au Fresnoy (Studio national des arts contemporains). En 2015, son travail est parrainé par l'artiste Mounir Fatmi suite au salon "Jeune création" où elle reçoit également le Coup de coeur Art Collector.



Kindil El Bahr de Damien Ounouri

Algérie – Fiction – 2016 – 40'

Lors d'une sortie à la plage, Nfissa, jeune mère de famille, est lynchée à mort par un groupe d'hommes, alors qu'elle se baignait seule au large. Personne ne semble avoir été témoin de sa disparition. Peu après, sur cette même plage, tous les baigneurs meurent subitement.

Damien Ounouri vit et travaille à Alger. *Fidai* (2012), son premier long métrage documentaire produit par le cinéaste chinois Jia Zhang Ke, a été sélectionné au Festival International de Toronto et est sorti en salles en France. *Kindil El Bahr* est sa première fiction.



rediffusion : dimanche 13 à 11h00



Programme en partenariat avec l'association Project'heurts



Entrée libre à la Chapelle des Carmes - samedi 12

14h00

TABLE RONDE

“Les femmes font bouger les lignes”

En dehors de quelques pionnières, les cinémas d'Afrique et des diasporas furent l'œuvre des hommes. Les choses changent, non sans difficultés. Réunir des femmes réalisatrices sera l'occasion d'échanger sur ces difficultés mais aussi sur les enjeux et les atouts des voix féminines à travers leurs pratiques actuelles.

Animée par Olivier Barlet, avec la présence de :



Chloé Aïcha Boro



Hinde Boujemaa



Nina Khada



Aïcha Macky



Randa Maroufi



Amina Weira

Avec la participation de Zoom Allure Sud **ZOOM ALLURE SUD**



La colère dans le vent de Amina Weira

Niger – Documentaire – 2016 – 54'

Arlit, nord du Niger. Areva y exploite l'uranium depuis 1976. Aujourd'hui, une bonne partie de cette région, balayée par les vents de sable, est contaminée. La radioactivité ne se voit pas et la population n'est pas informée des risques qu'elle encourt. Originaire de cette ville minière, Amina Weira place au cœur du film le destin de son père, retraité de la mine d'uranium. Il dépoussière ses souvenirs, les trente-cinq années de son passage à la mine. Grâce à lui, elle va à la rencontre d'autres anciens travailleurs et des plus jeunes qui ont certainement leur mot à dire.



Amina Weira est une jeune réalisatrice touareg originaire d'Arlit. Son documentaire vise à donner la parole aux victimes des activités extractives. *La colère dans le vent* a bénéficié d'une aide à la production du Fonds Image de la Francophonie.

rediffusion : dimanche 13 à 21h30

Soirée en partenariat avec notre mécène **Luberon Bio**



Hedi de Mohamed Ben Attia

Tunisie – Fiction – 2016 – 88'

avec Majd Mastoura, Rym Ben Messaoud, Sabah Bouzouita...

Kairouan, Tunisie, peu après la Révolution. Hedi est un jeune homme sage et réservé. Passionné de dessin, il travaille sans enthousiasme comme commercial. Il reste soumis aux conventions sociales et laisse sa famille prendre les décisions à sa place. Alors que sa mère prépare activement son mariage, son patron l'envoie à Mahdia prospecter de nouveaux clients. Hedi y rencontre Rim, animatrice dans un hôtel local, jeune femme indépendante dont la liberté le séduit. Pour la première fois, il est tenté de prendre sa vie en main et de faire de son rêve, publier ses bandes dessinées, un projet de vie... Mohamed Ben Attia réalise un drame sensible, attentif aux nuances de son personnage principal, incarné par Madj Mastoura, insondable et taiseux à souhait, performance qui lui a valu L'Ours d'Argent du Meilleur Acteur à la Berlinale 2016.



Mohamed Ben Attia est né à Tunis. Étudie la sociologie, l'économie et les sciences politiques à Paris, puis devient co-scénariste et scénariste de sitcoms, de longs métrages (Zina Modiano, Téchiné) et de séries télévisées. Réalise deux longs métrages *Le fil* en 2010 et *Je ne suis pas mort* 2012. *Hedi*, son troisième long métrage, a reçu le prix du Meilleur premier film à la Berlinale 2016.

rediffusion : dimanche 13 à 18h00 🧑



Farafin Ko : une cour entre deux mondes Chloé Aïcha Boro, Claude Letterier et Vincent Schmitt

Burkina Faso – Documentaire – 2014 – 92'

Le trio de réalisateurs a posé sa caméra dans la cour de la famille Sissoko, à Bobo Dioulasso. Au fil des saisons, nous suivons le quotidien de ses habitants. La caméra passe, de manière fluide, d'un personnage à un autre, d'une vie à une autre. Les membres de la famille semblent tiraillés entre deux modes de vie très différents, l'un occidental, dit moderne, et l'autre traditionnel : le "farafin ko". Celui-ci est-il vraiment en phase avec l'époque et les impératifs de développement ? Le modèle "à l'occidentale", est-il compatible avec la culture et l'identité africaine ? Où se situent ces barrières qui depuis les indépendances ont privé ce continent si riche d'un réel développement ? Quelle société pour l'Afrique de demain ?

Loin de faire d'un cas particulier une généralité, ce film n'aspire pas à synthétiser les différences et spécificités de tout un continent, mais lance des pistes de réflexion riches et variées.



Le film est écrit par un trio d'auteurs. Aïcha a grandi et vécu au Burkina Faso. Claude et Vincent sont français et voyagent depuis plus de dix ans en Afrique de l'Ouest et au Burkina Faso en particulier. L'idée du film a germé dans la tête d'Aïcha et de Claude au printemps 2011. Dès l'été de la même année, Vincent les a rejoints pour transformer le concept en projet de film documentaire.

rediffusion à St. Saturnin les Apt : dimanche 13 à 18h00

Salle des fêtes - Billetterie sur place tarif 5€ - En partenariat avec : CAMERA LUCIDA



Nirin de Josua Hotz

Madagascar / Suisse – Fiction – 2015 – 15'

Nirin a 6 ans et c'est la première fois qu'il sort de son petit village à Madagascar. Accompagné par sa maman et ses deux petits frères, ils vont faire un beau voyage en taxi-brousse à travers le pays. Mais tout ne se passe pas comme il l'avait imaginé...



Né à Madagascar en 1986, Josua Hotz vit à Neuchâtel depuis 1995 où il suit toute sa scolarité obligatoire. En 2010, il commence des études à l'ECAL à Lausanne, durant lesquelles il fonde Niri Studios.

Rough Life de Sitraka Randriamahaly

Madagascar – Animation – 2015 – 5'

Si tu es né sans rien et que ton avenir n'est pas tracé, lève-toi et marche ! Minimaliste et muet, un magnifique film plein de poésie.



Sitraka Randriamahaly, espoir du cinéma d'animation malgache, découvre le monde de l'animation en participant au Rencontres du Film Court de Madagascar (2009). Depuis, il ne cesse de rafler les trophées.

Rendala le Mikea de Alain Rakotoarisoa

Madagascar/France – documentaire – 2015 – 52'



Les Mikea vivent depuis toujours de chasse et de cueillette, dans une vaste forêt sèche du sud-ouest de Madagascar. Des conseillers du gouvernement les incitent à adhérer à un programme de protection de l'environnement. Rendala se laisse convaincre, attiré par la modernité, l'agriculture, et la promesse de développement pour sa famille : l'éducation pour ses enfants, l'idée de propriété, la mécanisation...

Primé au Festival Ciné Sud 2007 (Cozes, France), pour son documentaire *Saphira*, il suit une formation aux Ateliers Varan (Paris) fin 2008 avant de revenir avec un nouveau documentaire en 2009, *Jalloh, entre chiens et loups*. Il est aussi l'auteur de *Brebis galeuses* (2012, Docu, 20').



Attention : pas de rediffusion

COURTS MÉTRAGES 2

(Famille)

dimanche 13

14h30



Aya va à la plage

de Maryam Touzani

Maroc – Fiction – 2015 – 19'

Aya, 10 ans, travaille comme bonne chez une célibataire de Casablanca. Elle partage une touchante complicité avec sa voisine de balcon, une vieille dame en fauteuil roulant...



Maryam Touzani obtient un diplôme universitaire à Londres puis retourne au Maroc où elle travaille en tant que journaliste de cinéma. Son premier court métrage, *Quand ils dorment*, a été programmé à Apt en 2012.



La laine sur le dos

de Lotfi Achour

Tunisie – Fiction – 2016 – 15'

Le long d'une route du désert tunisien, un vieil homme et son petit-fils à bord d'un vétuste camion transportant des moutons, se font immobiliser par deux gendarmes...



Lotfi Achour a mis en scène une vingtaine de pièces de théâtre et a été directeur de théâtre à Grenoble de 2000 à 2004. Après *Père* en 2015, c'est la deuxième année consécutive que le FCAPA présente un de ses courts métrages.



Malika et la sorcière

de Boureima Nabaloum

Burkina Faso – Animation – 2014 – 15'

Il y a très très longtemps, Malika était une petite fille qui voulait à tout prix accompagner les plus grandes à la fête des rencontres. Alors qu'on le lui refuse, Malika décide de suivre discrètement le convoi des jolies jeunes filles...

Boureima Nabaloum étudie à Yako, dans le nord du Burkina Faso. Il est caricaturiste, bédéiste, peintre et illustrateur. Il publie en 2007 son premier album intitulé *Le réveil du masque albinos*.



On est bien comme ça

de Mehdi Barsaoui

Tunisie – Fiction – 2016 – 19'

« Tu es qui, toi ? » Najoua et son fils Fares répondent plusieurs fois par jour à cette question, posée par le grand-père atteint de la maladie d'Alzheimer...

Mehdi Barsaoui est diplômé de l'Institut Supérieur des Arts et Multimedia à Tunis. Il réalise deux courts métrages, *À ma place* et *Bobby*, (FCAPA 2013) qui ont remporté plusieurs prix.



rediffusion à Bonnieux : lundi 14 à 18h30

à la Maison du Livre et de la Culture (MLEC) *Billetterie sur place* - tarif : 5€

En partenariat avec la MLEC





Les héritiers de la colline de Ousmane Samassekou

Mali – Documentaire – 2015 – 84'

À Bamako, deux collines se font face, séparées par le fleuve Niger. Sur l'une d'elles, l'université de Bamako, dite "colline du savoir". La vie universitaire est gouvernée par L'AEEM, le syndicat unique des étudiants maliens. Cette assemblée d'hommes de pouvoir fait régner le racket, la corruption et la fraude électorale. Des discours criants, intimidants, des machettes et, régulièrement, des coups de feu. Les leaders syndicaux font ici l'apprentissage de techniques de gouvernement qu'ils appliqueront demain quand, devenus leaders politiques, ils s'installeront sur l'autre colline, la "colline du pouvoir".



Après une maîtrise en économie de gestion, Ousmane Samassekou suit plusieurs formations audiovisuelles, notamment des ateliers avec Fidadoc (Agadir, Maroc) et Africadoc. En parallèle de ses projets personnels, il travaille en tant que technicien sur diverses productions cinématographiques et films institutionnels. *Les héritiers de la colline*, développé lors d'une résidence d'écriture à Saint Louis (Sénégal), est son premier film.

Attention : pas de rediffusion



Les pharaons de l'Égypte moderne de Jihan El Tahri

Égypte – Documentaire – 2016 – 3 x 52' 

1. Nasser 2. Sadate 3. Moubarak

Du protectorat anglais à la révolution du 16 janvier 2011, Jihan El Tahri explore soixante années d'histoire contemporaine de l'Égypte sous l'angle de ses dirigeants successifs. Nasser, Sadate puis Moubarak, les trois militaires se succèdent après moult complots, manipulations, prise de pouvoir par la force et coups politiques...

Le talent de Jihan El Tahri, c'est de parvenir à rendre ces intrigues politiques passionnantes, à transformer cette ivresse du pouvoir en un récit à suspens et à tirer le meilleur des interviews de témoins de première main.

Son travail met surtout en lumière la principale victime de ces derniers pharaons : le peuple égyptien. S'arrêtant après la fuite de Moubarak, il est certain que la réalisatrice aurait trouvé matière à réaliser un quatrième volet à cette série documentaire passionnante.

Discussion par visioconférence avec la réalisatrice à la fin de la projection.



Écrivaine, réalisatrice et productrice, Jihan El Tahri de nationalité franco-égyptienne est née au Liban. Après des études en Sciences Politiques, elle travaille comme correspondante de presse (US News, World Report, Reuter...), couvrant les événements politiques du Moyen-Orient et de l'Afrique. Depuis 1990, elle réalise des documentaires pour la télévision (Arte, BBC...). Elle a reçu de nombreuses récompenses internationales, notamment pour *L'Afrique en morceaux* (2002), *Les Maux de la faim* (2003), *Cuba, une odyssée africaine* (2006). *Behind the rainbow*, étalon d'argent du documentaire au Fespaco, a été l'occasion de l'accueillir à Apt lors du FCAPA 2009. Elle vit actuellement entre la France et l'Afrique du Sud.

Thé & café offert entre chaque film...

Attention : pas de rediffusion

Kemtiyu de Ousmane William Mbaye

Sénégal – Documentaire – 2016 – 94'



À sa mort, le 7 février 1986, Cheikh Anta Diop reçoit les honneurs nationaux. Mais qui était Cheikh Anta ? Un homme brillant, un intellectuel formé par la puissance coloniale, qui tenta en vain de le formater. Car c'était sans compter sur son intégrité et son sens supérieur du devoir. Savant précurseur, homme politique juste et éclairé, il passera toute son existence en quête de justice et de vérité, afin de redonner à l'Afrique conscience historique et dignité. Malgré les arrestations, les menaces, le manque de moyens matériels, le dédain des milieux universitaires occidentaux, le "Géant du Savoir" continuera

sa lutte et sacrifiera son confort de vie à sa cause. Ousmane William Mbaye confirme son talent de documentariste, en rendant passionnant ce portrait d'un personnage méconnu en France mais ô combien important dans l'histoire moderne du Sénégal et de l'Afrique.



Ousmane William M'Baye est né en 1952 à Paris. Réalisateur-documentariste, il se forme au Conservatoire Libre du Cinéma Français et à l'Université - Paris VIII Vincennes. Il s'initie à tous les métiers du cinéma puis passe à la réalisation au Sénégal. De 1990 à 1997, il coordonne les Rencontres Cinématographiques de Dakar (RECIDAK). À partir de 2004, Ousmane William Mbaye réalise des portraits de personnages marquants de la culture sénégalaise. On lui doit notamment celui de Mamadou Dia, président du Conseil de 1958 à 1962 et un des pères de l'indépendance sénégalaise (*Président Dia* présenté au Festival 2013).

rediffusion : mardi 15 à 21h00





Divines de Houda Benyamina

France – Fiction – 2016 – 105'

Avec Oulaya Amamra, Déborah Lukumuena, Jisca Kalvanda, Kévin Mischel...

Dans une banlieue où se côtoient trafics et religion, Dounia a soif de pouvoir et de réussite. Soutenue par Maimouna, sa meilleure amie, elle décide de suivre les traces de Rebecca, une dealeuse respectée. Sa rencontre avec Djigui, jeune danseur troublant de sensualité, va bouleverser sa vie. Un premier film débordant d'énergie, qui revisite plusieurs clichés du «film de banlieue» : ici, les femmes commandent. Une inversion des rôles dont la réussite doit tout autant au talent d'Houda Benyamina qu'à celui de ses interprètes, mention spéciale à Oulaya Amamra, qui porte le film. Caméra d'Or au Festival de Cannes 2016.



Diplômée de L'ERAC, Houda Benyamina se forme à la réalisation grâce à l'association « 1000 Visages », qu'elle a fondée en 2006 pour démocratiser le cinéma. Grâce à cette structure, elle réalise son premier court métrage. Le producteur Marc-Benoit Créancier la repère et son moyen métrage, *Sur la route du paradis* (FCAPA 2012), a été primé dans de nombreux festivals.

rediffusion : lundi 14 à 21h00 



Samir dans la poussière de Mohamed Ouzine

Algérie - Documentaire - 2015 - 100'

Samir, jeune contrebandier algérien, transporte du carburant à dos de mule, de son village algérien jusqu'à la frontière marocaine. Il raconte son quotidien : les bêtes qui deviennent folles à cause des vapeurs d'alcool, l'attente, ses aspirations à trouver une femme et fonder une famille, les dangers des voyages de nuit, les djinns, l'ennui... Empli de mélancolie et de fatalisme, ce n'est pas le phénomène de la contrebande aux zones transfrontières qui est au coeur du film, mais le portrait émouvant et poignant d'une jeunesse abattue et sans espoir. Aidé par un grand sens du cadre, la proximité de son sujet (Samir n'est autre que le neveu de Mohamed Ouzine), le film magnifie les hommes et les paysages, dans des compositions clair-obscur proche de tableaux de maître.



Mohamed Ouzine est arrivé au cinéma par la photographie. D'abord intéressé par des problématiques sociologiques (le monde carcéral féminin dans *Une heure seulement* en coréalisation, la communauté tzigane dans *Caravane*). Il travaille ensuite sur les questions de ses origines, dans son scénario *La guerre de Tarik* puis *Samir dans la poussière*.

rediffusion : mercredi 16 à 21h00



En partenariat avec Archipels Images





The Beast de Samantha Nell et Michael Wahrmann

Afrique du Sud – Fiction – 2016 – 18'

Une journée ordinaire dans un village culturel Zoulou, aménagé pour séduire les touristes. Shaka, le danseur star du spectacle quotidien, exprime ses frustrations à ses collègues...

Samantha Nell est une jeune scénariste, réalisatrice et productrice sud-africaine. Michael Wahrmann, israélo-uruguayen, a débuté comme photographe avant de devenir monteur et enseignant, mais il est surtout cinéaste.

Ce tandem a été réuni par le concours de la production South African Film Factory,



Behemoth : or the game of God de Lemohang Jeremiah Mosese

Lesotho – Fiction – 2015 – 13'

Un prédicateur itinérant harangue les foules. Il traîne derrière lui un lourd cercueil et sème le trouble en avertissant les passants : « Votre Dieu est dans ce cercueil ! » Le ton monte, l'ambiance s'échauffe, l'étau se resserre sur le prêcheur... jusqu'à ce que le cercueil soit ouvert.

Lemohang Jeremiah Mosese naît en 1980 à Leribe, au Lesotho. Il vit aujourd'hui à Berlin et y travaille en tant que réalisateur, scénariste, monteur et directeur de la photo.

Ennemis intérieurs de Sélim Azzazi

France/Algérie – Fiction – 2015 – 28'



Milieu des années 90, quelque part en France. Ali, quinquagénaire né algérien mais résident français depuis toujours, demande la naturalisation. Un fonctionnaire de police zélé l'interroge...

Sélim Azzazi est né à Lyon en 1975. Diplômé de l'ENS Louis Lumière, il est monteur-son cinéaste depuis plus de 15 ans. *Ennemis intérieurs* est son premier film.

Un métier bien de Farid Bentoumi

France – Fiction – 2015 - 25'



Hakim, petit trafiquant ordinaire, a promis à sa mère mourante qu'il allait devenir un autre homme et trouver, enfin, un métier bien. Belek Abdelmalek, véritable révélation du film, joue un personnage attachant et domine cette fable contemporaine et optimiste !

Du même réalisateur : *Good Luck Algeria* et *Biographie* page 6

Rediffusion à Cabrières d'Avignon mercredi 16 à 20h00 et samedi 19 à 20h15 – Salle des Fêtes - Billetterie sur place Tarif : 5,5€ / 5 séances pour 22€

NOLLYWOOD : 2e industrie du cinéma au monde

Depuis le début des années 1990, quantité de films nigériens circulent, initialement hors de tout circuit institutionnel, regardés sur petits et grands écrans en Afrique dans les diasporas africaines et caribéennes. L'UNESCO classe le Nigeria 2e plus grand producteur de films au monde depuis 2009.

Nollywood, c'est aussi des films à plus gros budgets, produits d'abord en vue d'une sortie en salles, par des équipes locales auxquelles se sont désormais joint(e)s des Nigérien(e)s issu(e)s de la diaspora. Les deux films que nous vous proposons nous plongent au cœur de la métropole la plus peuplée d'Afrique : **Taxi Driver** nous emmène dans le Lagos nocturne de petites gens ; tandis que les caméras de **Fifty** sont elles, tournées vers le Lagos des classes moyennes et supérieures.



Fifty de Biyi Bandele

Nigéria – Fiction – 2015 – 100 '

Avec Iretiola Doyle, Omoni Oboli, Dakore Akande, Nse Ikpe-Etim...

mardi 15

20h30

Un jour dans la vie de quatre quinquagénaires nigériennes. Quatre destins croisés, pour Tola, Elizabeth, Maria et Kate, femmes accomplies qui devront se remettre en question face aux mutations de la société nigérienne.

Fifty est un film choral, un *Sex in the city* version Nollywood, qui vaut le détour par ses personnages de femmes affirmées. Biyi Bandele dépeint des femmes de la bourgeoisie, libres et indépendantes. Tout ce petit monde s'agite dans un vaudeville rondement mené, drôle et bien interprété. Lagos, mise en valeur par des vues aériennes surprenantes, est un personnage à part entière du film.



Né en 1967 à Kafanchan (état de Kaduna, Nigéria), Biyi Bandele se fait d'abord connaître comme écrivain puis dramaturge. Au milieu des années 90, il émigre à Londres et entame une prolifique carrière dans le théâtre. Il participe à des scénarii pour la radio et la télévision. En 2013, Biyi Bandele passe à la réalisation avec *Half a yellow sun*, adaptation du roman à succès éponyme de Chimamanda Ngozi Adichie. Ayant pour fond la guerre civile qui déchira le Nigéria, c'est un succès national et international, et le budget le plus important de toute l'histoire de Nollywood.

NOLLYWOOD :

2e industrie du cinéma au monde

Présenté par Anouk Batard, doctorante en sociologie politique, préparant une thèse sur la production, la circulation et la réception de Nollywood.

mercredi 16

20h30



Taxi Driver de Daniel Emeke Oriahi

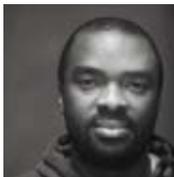
Nigeria – Fiction – 2015 – 93'

Avec Femi Jacobs, Ijeoma Grace Agu, Odunlade Adekola...

Quand Adigun (Femi Jacobs), pauvre mécanicien campagnard, vient pour la première fois à Lagos (Nigéria) c'est pour enterrer son père. Héritant d'un vieux taxi et de dettes, il se trouve forcé de reprendre le volant paternel et plonge ainsi au cœur de la faune interlope de la mégalopole.

Adigun, Candide rural, sert de guide à la découverte des bas-fonds d'une cité tentaculaire, à la fois mystérieuse et dangereuse, personnage à la force tranquille, dont les valeurs et la bonne étoile permettront de se sortir des plus épineuses situations, il a de la répartie et ne se laisse pas faire.

Daniel Emeke Oriahi réussit grâce à une mise en scène inventive, une incursion décomplexée dans le genre mixte comédie-film noir.



Daniel Emeke Oriahi est né au Nigéria et a étudié au National Film Institute. Fondateur de la société House5 Production, il s'illustre dans diverses réalisations commerciales, mais aussi des courts métrages *Waiting Lines*, *Birth* 2009 et 2012, avant de passer au long métrage en 2013 avec *Misfit*.

Attention : pas de rediffusion pour les films de Nollywood



Brûle la mer de Nathalie Nambot et Maki Berchache

Tunisie/France – Documentaire – 2014 – 75'

C'est un documentaire en forme de poème constitué d'histoires fragmentaires portées par les voix de jeunes Tunisiens : celle de Maki le réalisateur, de ses amis et celle de Nathalie, coréalisatrice. Ensemble et avec leur collectif "Coordination des intermittents et précaires", ils ont refusé la violence du rejet à l'arrivée dans le pays rêvé, la France, ils ont lutté pour trouver, à Paris, des lieux où dormir, se réunir, vivre tout simplement. C'est un essai qui pose des questions fondamentales, loin des clichés sociologiques, sur l'exil : qu'est-ce que rompre avec sa vie passée, quitter son pays, sa famille ? Qu'est-ce que la liberté et finalement qu'est-ce que vivre sa vie ? Avec eux, on s'approprie une histoire, des histoires, leur histoire.



Nathalie Nambot est née en France en 1965. A travaillé comme actrice à Moscou. *Ami, entends-tu ?* son premier film, a été tourné à Moscou et terminé en France. *Brûle la mer* a été montré dans de nombreux festivals en France et à l'étranger.



Maki Berchache est né à Zarzis, dans le sud-tunisien. Il a travaillé dans différents hôtels en Tunisie et est arrivé en France juste après la chute de Ben Ali. Il s'est initié au monde du cinéma avec le laboratoire cinématographique L'Abominable. *Brûle la mer* (2014) est son premier film.

rediffusion : mercredi 16 à 18h00





Bezness as usual de Alex Pitstra

Tunisie/Pays-Bas – documentaire – 2015 – 80'

Après *Die Welt* (2013), une fiction sur les retrouvailles paternelles, Alex Pitstra poursuit son exploration de l'identité familiale. Il découvre que ses parents se sont rencontrés en Tunisie dans les années 70, début du tourisme de masse. De jeunes hommes tunisiens, issus de familles modestes, séduisaient des femmes européennes dans les hôtels et sur les plages : le « bezness » du titre.

Il met en scène la découverte de ses parentés (une demi-sœur en Suisse, un cousin en Suède) et fait intervenir son père Mohsen, toujours plein du charme qui a séduit sa mère, aussi présente dans le film. L'appartenance religieuse, l'inégalité financière, le passé en dents de scie de Mohsen ont voué à l'échec cette histoire d'amour improbable.

Au-delà de l'histoire personnelle, Alex Pitstra sonde avec finesse et sensibilité les conditions des enfants nés de parents de cultures mixtes.



Alex (Karim Alexander Elhassan) Pitstra est né aux Pays-Bas en 1979. Il travaille dans la production musicale avant de créer sa propre société de production audiovisuelle (publicités et films d'entreprise). *Die Welt* (présenté à Apt en 2013) est son premier film de fiction, pour lequel il obtient plusieurs prix. *Bezness as usual* a suivi la même voie et voyage actuellement de par les festivals mondiaux.

rediffusion : jeudi 17 à 18h00





La Permanence d'Alice Diop

Sénégal/France – Documentaire – 2016 – 100'

Après un long voyage et une vie brisée, les migrants peuvent être reçus gratuitement et sans rendez-vous à la "Permanence d'accès aux soins de santé" (Pass) par le docteur Geeraert et la psychiatre Evelyne Vaysse. C'est dans cette petite pièce de l'hôpital Avicenne de Bobigny qu'Alice Diop et son équipe de tournage se sont rendus chaque semaine, pendant un an, pour entendre et filmer l'expression des douleurs intimes des patients avec un tact jamais pris en défaut. Par son respect de la distance, sa juste place entre les deux soignants et sa présence sensible dans le hors-champ du film, la réalisatrice a mis ses intentions politiques dans ses choix de réalisation. Elle assigne une place au spectateur et affirme la capacité du cinéma à montrer « toutes sortes de gens étonnamment dissemblables », en accord avec la phrase du poète lisboète Fernando Pessoa, citée en exergue du documentaire.



Alice Diop est née en 1979 à Aulnay-sous-Bois. Après un Master en Histoire et un DESS en sociologie visuelle, Alice Diop tombe dans le documentaire malgré elle, "le fruit d'une heureuse rencontre avec un documentaire d'Eliane de Latour". Elle intègre l'atelier documentaire de la Fémis et réalise depuis des documentaires de création, dont beaucoup ont été primés. (*Les Sénégalaises et la Sénégalaise* 2007, *La mort de Danton* 2011) *Vers la tendresse* (2016) et *La Permanence* (2016) sont tout deux présentés au Festival des cinémas d'Afrique du Pays d'Apt 2016.

voir aussi *Vers la tendresse* p.10.

Attention : pas de rediffusion



Clash de Mohamed Diab,

Égypte – Fiction – 2016 – 107'

avec Nelly Karim, Hani Adel, Tarek Abdel Aziz, Ahmed Malek...

Été 2013. La Révolution est loin, le président Morsi a été destitué. Une manifestation au Caire est violemment réprimée. L'armée arrête sans faire de détails. Dans un fourgon, des hommes et femmes de tous âges et de tous tempéraments s'invectivent. Mohamed Diab enferme un concentré de la société égyptienne dans ce huis clos étouffant. Il filme les profondes divisions, les tensions et les réflexes partisans. Seuls les instincts de survie du collectif offrent, de temps à autre, l'occasion de voir un visage unifié de l'Égypte. Il accomplit de vraies prouesses avec sa caméra qu'il fait circuler dans huit mètres carrés, tour à tour collée au visage et au corps d'une vingtaine de personnages, et vers l'extérieur. Le spectateur ressent la moiteur et la peur et ne sait, comme les occupants de ce fourgon grillagé, comment cette séquestration va tourner. À l'image du futur plus qu'incertain de l'Égypte ?



Mohamed Diab, né au Caire en 1978, Diplômé en Commerce et Gestion, part en 2005 à New York pour étudier l'écriture scénaristique. Il intervient ensuite comme scénariste et participe à ce titre à l'écriture de plusieurs films qui rencontrent le succès, dont *El Gezira* (The Island). En 2010, il réalise *Les Femmes du bus 678* qui traite du harcèlement des femmes dans la ville du Caire. Film d'ouverture de la section « Un Certain Regard », Mohamed Diab était le seul représentant du continent africain au dernier festival de Cannes.

Soirée de clôture : présentation du palmarès des jurys lycéens
et projection des films gagnants du 3e marathon Vidéo

Entrée libre à la Maison d'hôtes Le Couvent

10h30

56, rue Louis Rousset

RENCONTRES DU MATIN



Moment de rencontre privilégié avec les réalisateurs invités du Festival, ces discussions matinales menées par **Dominique Wallon**, fondateur du Festival, sont de précieux moments d'échange et de partage. Avec un ou plusieurs invités, c'est l'occasion d'approfondir l'analyse des films vus la veille, d'évoquer d'autres productions de la filmographie des réalisateurs et les ressorts de leur création. Un moment chaleureux et ouvert à tous, autour d'un petit déjeuner.

SAMEDI 12 NOVEMBRE

Rencontre avec :

Aïcha Macky
Jacques Trabi



DIMANCHE 13 NOVEMBRE

Rencontre avec :

Chloé Aïcha Boro
Majd Mastoura (acteur)
Nabil Asli (acteur)



LUNDI 14 NOVEMBRE

Rencontre avec :

Josua Hotz
Mehdi Barsaoui



MARDI 15 NOVEMBRE

Rencontre avec :

William Ousmane Mbaye
Houda Benyamina



MERCREDI 16 NOVEMBRE

Rencontre avec :

Bellamine Abdelmalek (acteur)
Hassam Ghancy (acteur)
Mohamed Ouzine



JEUDI 17 NOVEMBRE

Rencontre avec :

Nathalie Nambot
Alex Pitstra



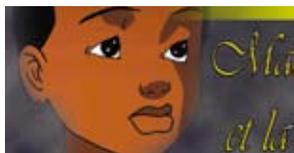
DANS LES QUARTIERS - gratuit

Le Festival en partenariat avec l'Association Apt en Vidéo, le Service Animation Jeunesse et la Maison Bonhomme, amène le cinéma dans différents quartiers de la ville d'Apt.

PROGRAMME DE COURTS MÉTRAGES



Aya va à la plage de Maryam Touzani



Malika et la sorcière de Nabaloum Boureima



On est bien comme ça de Mehdi Barsaoui

Mardi 15 Novembre à 18h00

Espace Jean Moulin – Quartier Saint Michel (Avenue St Michel)

Mercredi 16 Novembre à 17h30

Centre Social Maison Bonhomme – Quartier Saint Joseph (455 Avenue de Verdun)

EXPOSITION «Regards sur nos quartiers»

les 11, 12, 13 novembre de 10h à 19h30
les 14, 15, 16, 17 novembre de 17h30 à 19h30



Diaporama visuel et sonore réalisé par douze jeunes aptésiens, encadrés par le collectif d'artistes L'Omnibus, regards et écoutes de jeunes résidents sur les quartiers prioritaires de leur ville.

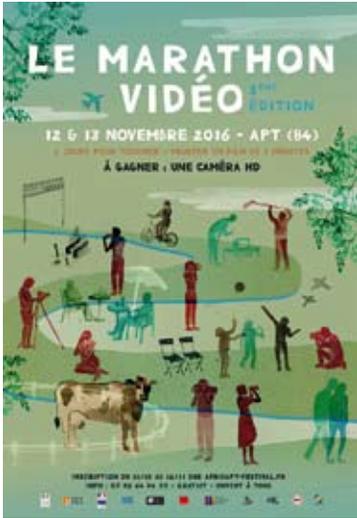
En centre-ville, vous pourrez venir découvrir cette exposition et assister à l'enregistrement de la web radio du festival animée par des lycéens, dans le même lieu..

(gratuit)

à L'Atelier d'Arts Visuels
14 place du Postel - Apt

3^{eme} MARATHON VIDÉO

RÉALISER UN FILM DE 3 MINUTES EN 2 JOURS !



Créer votre histoire à partir d'un thème imposé.

Tourner dans le centre-ville d'Apt.

Filmer et prendre du son
avec une caméra, un appareil photo ou un smartphone...

Venir seul, ou en équipe de 4 maximum.

Les 10 premières équipes inscrites
seront encadrées durant tout le weekend par un réalisateur invité par le Festival des Cinémas d'Afrique. Une aide au montage sera proposée à la MJC (Dimanche 13 novembre - 10 h à 18 h - places limitées).



Inscription (gratuite) du 11/10 au 11/11 sur : africapt-festival.fr
et le 12/11 à 10h au début du Marathon (12 place Jules Ferry).
Info : 07 82 64 84 99

Une caméra HD à gagner (et bien d'autres prix...)

Prix décernés par un jury de professionnels

+ Nouveau : prix du public doté par la ville d'Apt : projection des films et vote des spectateurs

Mercredi 16 novembre - 16h - Cinémovida Apt (entrée gratuite).

Projection des films gagnants jeudi 17 novembre à 20h30 - Cinémovida Apt.

Les réalisateurs présents :

Nabil Djedouani, Cédric Ido, Nina Khada, Walid Mattar, Jilani Saadi ...

Le Marathon Vidéo reçoit le soutien de la Région PACA, du dispositif Passeurs d'Images, de l'ACSÉ et la Ville d'Apt (*Politique de la Ville*). Les prix sont offerts par Darty, le Cinémovida-Apt et la Ville d'Apt.



LE LOCAL du FESTIVAL

12 place Jules Ferry (à 100 m du cinéma) – Apt

Un lieu privilégié pour accueillir le public, ouvert du 11 au 17 novembre de 14h30 à 21h.



Documentation/espace lecture
Salon de thé l'après-midi
Petite restauration le soir

Une autre manière de soutenir le Festival, en dégustant des petits plats préparés avec amour par nos bénévoles, servis rapidement entre les deux séances du soir.

NOUVEAUTÉ : Restauration rapide à emporter !



À noter : La billetterie s'installe exclusivement au cinéma, avant et pendant le festival.

du vendredi 11 au jeudi 17 novembre 14h30 à 21h00 - *Entrée libre*
Local du Festival - 12 place Jules Ferry – Apt

EXPOSITION PHOTOGRAPHIQUE de Lotfi el Ghariani Les Citoyen(n)es invisibles



Vernissage
jeudi 10 novembre à 20 h

Pendant des décennies, les Noir(e)s tunisien(ne)s avaient le statut de « Citoyen(ne) invisible ». Hormis des apparitions dans le milieu sportif ou musical, ceux qui représentent 10 % de la population vivaient dans l'ombre de la société. L'image du Noir(e) dans l'imaginaire de la population, c'est le serviteur, celui qui chasse le mauvais œil lors des mariages ou bien la "domestique" qui s'occupe de la mariée... Un cliché qui perdure dans le cinéma et la télévision arabe. Mais les personnes noires, professeurs, médecins, artistes, avocats et autres sont presque invisibles. Les personnes dans mes photos sont des citoyen(ne)s tunisien(ne)s du sud du pays, qui sont doublement marginalisées parce qu'elles sont noires et pauvres mais qui n'ont jamais porté l'habit de la "victime". La Dignité pour eux est une éducation.

Lotfi el Ghariani est né à Sfax (Tunisie) et travaille actuellement en tant que photographe à Tunis. Il a exposé aux Ateliers Méditerranéen de Photographie à Alexandrie (2008), Biennale Africaine de la photographie (2011, Bamako - Mali), Arts Fair Tunis (2012) et au Pakhuis de Zwijger (2016, Amsterdam - Pays-Bas).

Rencontre sur place avec le photographe Lotfi el Ghariani dimanche 13 novembre – 16 h (*sous réserve*)

ACTION SCOLAIRE

Partenariat avec la cité scolaire.

Cette année, malgré une baisse notable de financement de l'action scolaire lycéenne, le festival continue d'organiser des projections pour les élèves d'Apt. Notre action auprès du public jeune et scolaire a toujours été et restera prioritaire dans le projet global du festival. Le contexte politique et sociétal actuel nous confirme l'absolue nécessité de continuer dans cette voie.

Chaque enseignant référent volontaire des classes de 2nd et de 1^{ère} peut accompagner ses élèves pour voir un film et rencontrer le réalisateur. M. Lignac, nouveau proviseur de la cité scolaire fait le choix cette année de privilégier le travail scolaire pour les terminales. Ils ne bénéficieront pas de sorties culturelles.

Les classes « festival », qui voient 3 films et participent à des rencontres privilégiées avec des cinéastes, sont maintenues. De nombreuses projections sont par ailleurs proposées aux collégiens grâce à l'appui du Département. Des séances de courts métrages sont également ouvertes aux classes de primaire.



LES LYCÉENS DU FESTIVAL :

Cette année, les candidats au Jury lycéen se sont révélés nombreux, assidus et très impliqués dans l'aventure des cinémas d'Afrique. La 14^{ème} édition du Festival sera dynamisée par les interventions de plusieurs groupes de jeunes.

UN JURY POUR LES LONGS MÉTRAGES. . .

5 lycéens assisteront à toutes les projections et, après avoir débattu, décerneront deux prix (fiction et documentaire).

. . . ET UN JURY POUR LES COURTS !

5 autres jurés visionneront l'ensemble des courts métrages, un seul sera primé.

Les deux jurys seront présidés par **Lamine Ammar Khodja**, également invité du Cinéma le Cigalon à Cucuron, vendredi 11 à 19h30 (infos page 37)

Le palmarès sera proclamé lors de la soirée de clôture du Festival le jeudi 17 à 20h30

UNE WEB RADIO à l'Atelier d'Arts Visuels, 14 place du Postel.

Une dizaine de lycéens formés à la prise de son et à la création radiophonique enregistreront une émission quotidienne en séance publique. Au programme : critiques de films, interviews, reportages.

Venez assister à l'émission quotidienne, DÈS LE SAMEDI 12 à 19H00 Réécouter les émissions dans La Caravane des Possibles (place Jules Ferry), et sur le site internet du Festival. Projet encadré par Anouk Batard, journaliste (radio Grenouille, Arte Radio, RFI)

UNE GAZETTE

Enfin, un groupe de jeunes, assisté par **Tahar Chikhaoui** (Universitaire, critique de cinéma) pour le travail d'écriture, rédigera une gazette quotidienne traitant des films de la programmation. Elle sera disponible gratuitement à l'entrée des salles et au local du festival.

Ces actions sont soutenues par la Fondation des 3 cyprès



RENDEZ VOUS

28 octobre à 19h30 : Goult – Salle des fêtes

Soirée organisée par le centre social & culturel intercommunal Lou Pasqué
« HORIZONS LOINTAINS » Projection de 2 courts-métrages de la programmation du Festival.
Repas 10€/15€ Réservation : 04 90 05 71 04

du 10 novembre au 2 décembre : Apt - Galerie la Mezzanine - ZI - avenue des Bourguignons

Ouvert de 10h à 19h et sur rendez-vous. Info : 06 07 05 06 34 - 06 80 94 96 63
"En Afrique ça bouge !" Exposition de photographies prises au Sénégal par @nnibor

11 novembre Cucuron - Cinéma Le cigalon : Carte blanche à Lamine Ammar Khodja

19h30 : Buffet à 5€ - 20h15 Projection de *Alger moins que zéro* et *Bla Cinema* de Lamine Ammar Khodja
Cette projection est organisée en partenariat avec l'association **Basilic diffusion**.
Billetterie sur place - Info : 04 90 77 29 97

13 novembre à 18h00 : Saint Saturnin les Apt – Salle des fêtes - Billetterie sur place - tarif : 5€

Projection *Farafin ko, une cour entre deux mondes* en présence de la réalisatrice.
En partenariat avec **Camera Lucida**. info : 09 83 07 40 72

14 novembre à 18h30 : Bonnieux – Maison du livre - Billetterie sur place- tarif : 5€

Projection du programme de courts métrages « famille » voir p. 10 en présence d'un réalisateur.
Info : 04 90 75 81 30

15 novembre à 18h : Apt – Ecole Jean Moulin - Gratuit

Projection de courts métrages p. 33 - en présence d'un réalisateur.
Cette projection est organisée en partenariat avec la **Maison Bonhomme** et l'association **Apt en vidéo**.

16 novembre à 17h30 : Apt – Centre social Maison Bonhomme - Gratuit

Projection de courts métrages p. 33 - en présence d'un réalisateur.
Cette projection est organisée en partenariat avec la **Maison Bonhomme** et l'association **Apt en vidéo**.

Mercredi 16 novembre 20h : Cabrières d'Avignon - Salle des fêtes - Billetterie sur place

Carte blanche au FCAPA dans le cadre des 23e rencontres autour du court-métrage : voir films page 25
-> **16 au 20 novembre** : Court c'est court ! à Cabrières d'Avignon
Pendant 4 jours, une centaine de films du monde entier, de nombreux invités, une vingtaine de programmes différents, des débats, un concert et de nombreux évènements se déroulent à Cabrières d'Avignon et à la Gare de Coustellet. Info : cinambule.org - 04.90.74.08.84



Alhambra*
Restaurant Oriental
Vous proposez 10 % de remise sur présentation d'un billet du Festival.
128, rue de la République 84400 Apt
alhambra84@hotmail.fr
Tél 04 90 04 08 82

Chez Karim
Ouvert 7/7
Presse - Papeterie - Librairie
du St Pierre
103, Rue Saint-Pierre 84400 Apt
Fax./Tél : 04 90 74 60 54

DOMAINE de la VERRIÈRE
Véronique et Jacques MAUBERT
84220 Goult
Tél. 04 90 72 20 88 - Fax. 04 90 72 40 33
e-mail : laverriere2@wanadoo.fr
www.domainedelaverriere.fr

Au Pierrot Blanc
Artisan Pâtissier,
Chocolatier,
Glacier,
Confiseur
Le spécialiste de la lavande
Apt 55 rue des marchands, 84400
Contactez nous au 04 90 74 12 48



Cabriole
Travaux de chèvre du Luberon
Marianne Denais
Quartier de la Molière
84400 Saignon
04 90 04 70 59

le couvent
maison d'hôtes
36, rue L. Roussel - 84 APT - tél : 04 90 04 55 36
loucouvent@wanadoo.fr - www.loucouvent.com

INFOS PRATIQUES

Ville d'Apt



1. Local du Festival : 12 Place Jules Ferry

Exposition, espace de convivialité, lecture,
Salon de thé et restauration.

Rendez-vous du Marathon Vidéo samedi 12 à 10h

2. Cinéma Cinémovida : rue Scudéry

Lieu de projection - Billetterie

3. Salle des Fêtes : Place de la Mairie

Concert d'ouverture avec TEMENIK ELECTRIC

4. Chapelle des Carmes : rue Scudéry

Table rondé le samedi 12 à 14h

5. Maison d'hôtes le Couvent

56 rue Louis Rousset

Lieu des rencontres de 10h30 avec les cinéastes

6. MJC : Bd National

Aide au montage le dimanche 13 de 10h à 18h
pour les participants du Marathon Vidéo

7. Atelier Arts Visuels

Place du Postel

Exposition " Regards sur nos Quartiers"
Web radio

Où manger ? Des restaurants proposent des plats ou des menus et des horaires adaptés au Festival :

Les P'tits Lilous, place de la Bouquerie, - Apt - 04 90 04 77 69

Chez mon cousin Alphonse, place de la Bouquerie - Apt - 04 90 74 69 84

Le chant de l'Heure, 88 rue Saint Pierre, - Apt - 04 90 74 08 38

L'Alhambra, 132 rue de la République, - Apt - 04 90 04 08 82

O'Clin d'œil d'Afrique, 8 rue René Cassin, - Apt - 06 58 13 47 81

Le Bar à Fruits, 110 rue Saint Pierre, - Apt - 09 51 54 97 00

Le Carnot Set, 35 place Carnot, - Apt - 04 90 76 15 01

Pizzeria O Grill, 40 rue Saint-Elzéar, - Apt - 04 90 74 55 57

Mona Lisa, 13 place Gabriel Péri, - Apt - 04 90 04 66 14

TARIFS

* Quelques conseils pour votre confort, votre sécurité et le bon déroulement du Festival. L'actualité nous oblige à mettre en place des contrôles renforcés des sacs à l'entrée des salles. Nous vous conseillons cette année de venir "légers" au cinéma. Les sacs très volumineux, type sac de voyage, sont interdits. Pour anticiper ce temps supplémentaire merci d'arriver plusieurs minutes avant le début des séances.

Merci de votre coopération, bon Festival à tous !

Projections au cinéma Cinémovida :

Tarif normal : 6€50

Tarif réduit : 3€ (- de 25 ans, étudiants, chômeurs, RSA)

Pass festival non nominatif : 55€ les 10 places

L'accès aux salles nécessite la délivrance d'un ticket CNC

Le pass est valable pour toute la durée du Festival, les places non utilisées ne seront ni remboursées, ni échangées, ni prorogées.

ATTENTION

Le pass festival n'est pas accepté aux séances de Bonnioux, Cabrières d'Avignon, Cucuron, et Saint-Saturnin.les Apt (*billetterie sur place*), ni pour le concert d'ouverture.

Entrée gratuite :

Débat du samedi à la Chapelle des Carmes

Rencontres de 10h30 avec les cinéastes à la maison d'hôtes Le Couvent

Projections à la Maison Bonhomme et à Saint-Michel

Projection publique de tous les films du Marathon Vidéo

mercredi 16 novembre à 16h00 Cinémovida-Apt

Billetterie au Cinéma Cinémovida :

Du 19 octobre au 3 novembre :

Du lundi au vendredi de 17 h à 20 h et le samedi de 10h30 à 12h30

Du 3 au 10 novembre :

Du lundi au vendredi de 14h à 16h et de 18h à 20h et le samedi de 10h30 à 12h30

Fermée le 1er Novembre - à partir du 11 novembre : non stop de 10h à 21h

Réservation par coupon réponse à détacher pages 40 et 41 ou à télécharger sur : africapt-festival.fr

Attention, pas de réservation par téléphone ni par mail.

Seules les réservations envoyées au plus tard le 5 novembre et accompagnées de leur règlement seront prises en compte.

Chèque à l'ordre du Cinéma Cinémovida (accompagné d'une enveloppe timbrée à votre adresse, afin que nous puissions vous envoyer vos billets)

adressé à : FCAPA – 12 Place Jules Ferry – 84400 APT

Festival des Cinémas d'Afrique
Bulletin d'adhésion / Dons 2016

Nom Prénom:.....
.....

Adresse :.....
.....
.....

Tél. :.....

Mail :.....

Adhérent (-25 ans) : 6 € Adhérent : 12 €
 Adhérent bienfaiteur : 50 € Don : €

paiement : espèces Chèque
Demande de Reçu fiscal : OUI NON
Date /Signature :

Remarques :



ALTE
Agence Locale
de la Transition
Energétique

L'association accompagne les acteurs
du territoire et le grand public.

Apt - Avignon - Carpentras - Forcalquier

www.alte-provence.org

CINÉ GUIMBI À BOBO-DIOULASSO
WWW.CINEGUIMBI.ORG



PARTICIPEZ AU CHANTIER !

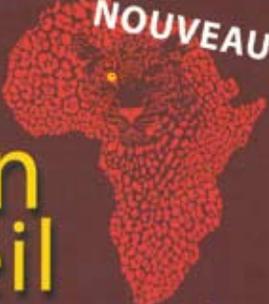
Durant le festival contribuez
à la renaissance du Ciné Guimbi.
JOIN THE ACTION!



contact@cineguimbi.org

NOUVEAU



**Clin
d'oeil
d'Afrique**

PLATS A
EMPORTER

RESTAURANT
spécialités Africaines

36 rue Jules Ferry 84400 APT
(anciennement "la Manade")

06 58 13 47 81

PARFUMERIE - INSTITUT

En exclusivité à Apt !

Nous vous invitons à découvrir
les nouveaux Soins CARITA
dans votre espace beauté.

- Cabine Excellence CLARINS
- Cabine Haute Beauté CARITA
- Cabine Premium PAYOT
- Cellu M6® Visage et Corps
- UV
- Tarifs à prix tout doux

Passion  Beauté
PARFUMERIE - INSTITUT

1, rue des Marchands • 84400 APT
Tél. 04 90 74 22 43

Prenez rendez-vous à l'institut
sur www.parfumerie-institut-apt.fr
pbapt84@gmail.com

vcommevin.com



La Cave du Septier
Au service du vin depuis 1990

Champagne
Grands vins de France
Spiritueux

Expéditions France et Europe

Place du Septier, 84400 APT - Tél. + 33 (0)4 90 04 77 38
vcommevin.com

Horaires d'ouverture :
Du mardi au samedi, de 9h30 à 12h30 et de 14h30 à 19h30

Tabus d'alcool est dangereux pour la santé. Consommer avec modération

LA FONTAINE

Un lieu convivial à découvrir à Villars

Pour
Vos
Pauses
Déjeuner

En
Famille



Soirées
Entre
Amis

Repas
Amoureux

Place de la Fontaine
84400 Villars
(33) 04 90 75 48 55
lafontainevillars@orange.fr
restaurantlafontaine.com

LIVRAISON
A DOMICILE

ORTHOPEDIE
et
MATERIEL MEDICAL
Catherine Sautel

- orthèse sur mesure
- orthopédiste diplômé
- semelles orthopédiques
- prothèses mammaires

318 avenue de la Libération
84400 Apt
Tél. 04 90 04 75 92



un lieu
aux multiples ressources
des réponses adaptées
à votre communication

enseignes - banderoles - adhésifs
textiles - voiles d'ombrage
marquage véhicules - magné-
tiques - bandes sécurité - affiches
impression numérique - site web
cartes - flyers - films vitrage
marquage vitrines - décoration
événementiel - toile tendue -
logos - photos - micro perforé
préenseigne - signalétique
devanture drapeau - kakemono
roll up - totem winflag - lettre
adhésive - transfert sérigraphie
vêtement de travail - cadeaux
lambrequin store - bâche

04 90 74 22 18

www.carolpub.com

LA MEZZANINE

Galerie de curiosités
Location d'oeuvres

SCULPTURES

Exposition permanente



www.claudineborsotti.com

La Mezzanine Z.I. Avenue des Bourguignons
84400 APT (au dessus de l'atelier Carol Pub)
du lundi au vendredi 9h à 12h - 14h à 18h
et sur rendez-vous - 06 07 05 06 34

APTALOCATION

TOURISME / MINIBUS / UTILITAIRE

04 90 74 10 17

la location économique

TOURISMES

& Mini Bus 9 places

UTILITAIRES

de 4 m³ à 14m³ & benne



* dans la même localité

***Trouvez moins cher,
on vous rembourse
la différence !**



Garage Germain

336, Av. Victor Hugo - 84400 Apt
direction@germain-aptalocation.fr

ACTUELL CHAUSSURES



04 90 74 56 08

38 rue des marchands - 84400 APT



Boucherie Des Ocres

MALAVARD Michel

Boucherie Charcuterie Traiteur

54, Rue des Marchands
84400 APT

04 90 74 22 31
michel.malavard@orange.fr



Flashez ce code et retrouvez nous sur
www.boucherie-malavard.fr

La Cuisine au Feu de Bois

Tout est fait maison



Spécialités

Gardiane de taureau, Lapin au romarin, Tartiflette,
Andouillette artisanale, Camembert fondue...



Pizzas au feu de bois

Roquette, Pissaladière,
Raclette, Tex Mex,
Carbonara, Saumon,
+ fromages, Végé, Reine ...

Place de la Mairie - Hôtel le Palais**

04.90.04.89.32

Ouvert tous les soirs du festival, réservation conseillée



Sylvestre
matériaux

PIERRE • CARRELAGES • SALLES DE BAINS • SANITAIRES

La passion des matériaux



COUSTELLE 84220
Route de Gordes
Tél. 04 90 76 91 33

ouvert du lundi au vendredi de 7h30 à 12h et de 13h30 à 18h. Le samedi de 8h à 12h et de 14h à 18h.
lychestrmat@orange.com

L'ISLE SUR SORGUE 84800
Route de Pernes
Tél. 04 90 38 28 09

APT 84400
Route du Chêne
Tél. 04 90 74 66 66



depuis 1955

piscines mulot



Entretien
Dépannage
Réfection bassins

contact@piscines-mulot.fr

www.piscines-mulot.fr

Apt 84

ZI La Peyrolère
Tél : 04 90 74 36 26

Gordes 84

Quartier la Combe
Tél : 04 90 72 08 85

Aix-en-Provence 13

8, Chemin des Florales
Tél : 04 42 59 21 45

BRIAND

Ameublement & Décoration



**Meubles
Literies
Salons**

Atelier de tapisserie
Rideaux, dessus de lit, coussins
Tissus d'ameublement, voilage

31 Place de la Bouquerie
84400 Apt
Tél. 04 90 74 10 47
www.meublesbriand-apt.fr
meublesbriand@orange.fr

Du mardi au samedi de 9h à 12h et de 15h à 19h
Livraison gratuite à partir de 300 € d'achat
(dans un rayon de 40 km)

Intermarché

Horaires :
du lundi au samedi : 8h30 à 19h30
dimanche : 9h à 12h30

368 Ave de la Libération
84400 APT

04 90 04 45 60



Rapid'Flora

des fleurs plus souvent

OUVERT 7 JOURS / 7 - CARTE DE FIDELITE

Commandez par ☎ et réglez par 💳

Livraison à domicile

Compositions florales pour toutes les occasions : naissances remerciements anniversaires, fêtes, ...

et pour tous les événements de la vie : baptêmes communions, mariages, obsèques, ...
Confiez-nous vos grands moments d'émotion



519, av. Victor Hugo
84400 APT
04 90 05 88 47



www.rapidflora.com

Services personnalisés pour les entreprises et les associations : décorations florales et fourniture de plantes pour séminaires, halls d'accueil, salles de réception, ...

Sponsoring pour manifestations culturelles et sportives.

N'hésitez pas à nous consulter

FONTAINE

Librairie



16, rue des Marchands
84400 APT
Tél. 04 90 71 14 03

www.librairiesfontaine.com



Apt-Luberon

523, Voie Domitienne – 84400 APT
Tél 0892 700 697 – Fax 04 90 04 68 81
Mail h7284@accor.com

60 chambres climatisées
De 1 à 4 personnes
Avec douche et wc séparés
Parking clos et gratuit

Tarif : chambre simple ou double : 38€
sur présentation de cette brochure

ASSURANCES ET PLACEMENTS



Agent général
NICOLAS LEONE

313 Av. Philippe de Girard
84400 APT

Tél. 04 90 74 58 08

et 04 90 74 09 92

Fax. 04 90 74 58 48

apt-luberon@gan.fr

orias 07038460

DARTY APT

Ets Parfait



59 AVENUE DE LANÇON - APT
04 90 74 16 92 ouvert du lundi au samedi



SYLLA

DEPUIS 1925

« Famille de Vignerons »

Vins du Luberon & du Ventoux
Ouvert du lundi au samedi 9h-19h
406, avenue de Lançon
84400 Apt
www.sylla.fr

AFRICULTURES

LES MONDES EN RELATION

L'actu des cultures africaines se décline !

- > le site africultures.com
- > la revue **Africultures**
- > le mag **Afriscope**

#CINEMA #LITTERATURE #MUSIQUE
#THEATRE #ARTS VISUELS #AGENDA

Et sur : f t i



africultures
www.africultures.com

L'ÉQUIPE du FESTIVAL

Présidente : Joëlle Danneyrolles

Direction générale : Marie Clemm

Comité de programmation : Clément Allemand, Olivier Barlet, Marie Clemm, Joëlle Danneyrolles

Relation presse/média et Communication : Clément Allemand

Médiation : Violette Danneyrolles

Action scolaire : Catherine Hergibo, Marie José Mtougui-Zitane, Hélène Perrin

Publicité/Mécénat : Christian Barthélémy

Accueil des invités : Caroline Mendez

Rencontres du matin : Dominique Wallon

Billetterie : Martine Marmet

Accueil public et régie copie : Amira M'rad

Accueil cinéma et régie salles : Alex Beddington, Martine Bouisset, Victoria Vinciguerra

Intervenants web radio : Anouk Batard, Jean Marc Fort

Intervenants jury lycéen : Tahar Chikhaoui, Lamine Ammar Khodja

Catering : Soko et de nombreux bénévoles

Comptabilité : Marie Pierre Gil, Martine Marmet

Conception graphique : Jivézi

Et aussi : Adil Afkir, Ulysse Bianco, Paul Blanc, Jean Marc Bocciardi, Michel Bouillet, Roseline Boucher, Hajer Bouden, Danielle Bruel, Robert Carli, Noëlle Chaffel, Marie-Anne Chaumont, Michèle Cornu, Nessrine Dahmoul, Alice Danneyrolles, Annick De Kerviler, Hubert-Félix Delattre, Antoine Depaulis, Aurélie Dépêche, Marius Decarnin, Tao Djebali, Alice et Mathéo Fort, Marie Aude Fournier, Rémi Galas, Otniel Go, Marie Noëlle Guetin, Christophe Hamil, Alix Honoré, Geneviève Houssay, Amina et Mohamed El Khatabi, Maurice Lavabre, Garris et Mathieu Leborgne, Gisèle Magne, Stéphanie Malavard, Madeleine Marini, Lucia Marquès, Véro Martin, Olivier Meissel, Fatiha Mehelleb, Alain Ménigoz, Cassandre Monnier, Anne Péricard, Annie Pradel, Liliane Sadkowski, Claudine Soulié, Antoine Sudre, Pierre Etienne, Benoit et Emmanuel Suet, Fanny Toulemonde, Marie Widendale.

Cinéma Cinémovida : Cyril Audineau, Philippe Dejust et Vanessa Ode.

